

Message Text

UNCLASSIFIED

PAGE 01 PHNOM 15874 301123Z

13

ACTION EA-10

INFO OCT-01 ISO-00 SS-15 INR-07 LS-01 IO-10 CIAE-00

DODE-00 NSAE-00 PA-02 RSC-01 USIA-15 PRS-01 SP-02

PM-03 NSC-05 /073 W

----- 040182

P 301005Z NOV 74

FM AMEMBASSY PHNOM PENH

TO SECSTATE WASHDC PRIORITY 8443

INFO USMISSION USUN PRIORITY

UNCLAS PHNOM PENH 15874

E.O. 11652: N/A

TAGS: PFOR, UN, CB

SUBJ: MARSHAL LON NOL'S NOVEMBER 30 SPEECH ON OCCASION OF
ADOPTION OF UNGA RESOLUTION ON KHMER QUESTION

REF: PHNOM PENH 15871

FOLLOWING IS FRENCH TEXT OF SUBJECT SPEECH DELIVERED IN
PHNOM PENH AT 1600 HOURS LOCAL NOVEMBER 30 TO MEMBERS OF
GOVERNMENT, ASSEMBLY AND SENATE, ARMED FORCES LEADERSHIP,
AND DIPLOMATIC CORPS.

BEGIN TEXT.

L'ASSEMBLEE GENERALE DES NATIONS UNIES A NEW YORK
VIENT D'ADOPTER UNE RESOLUTION QUI PRESERVE LE DROIT
LEGITIME DU GOUVERNEMENT DE LA REPUBLIQUE KHMERE D'OCCUPER
LE SIEGE CAMBODGIEN AUX NATIONS UNIES.

AUX GOUVERNEMENTS AMIS QUI ONT OEUVRE POUR
L'ADOPTION DE CETTE RESOLUTION ET QUI ONT VOTE POUR
ELLE, J'ADRESSE MES REMERCIEMENTS POUR L'IMPORTANTE
CONTRIBUTION QU'ILS ONT ANSI APPORTEE AU RETABLISSEMENT
DE LA PAIX AU CAMBODGE ET DANS LE SUD EST ASIATIQUE.
AUX GOUVERNEMENTS QUI N'ONT PAS APPORTE LEUR SOUTIEN A
UNCLASSIFIED

UNCLASSIFIED

PAGE 02 PHNOM 15874 301123Z

CETTE RESOLUTION, JE DIRAI SIMPLEMENT QUE LA DECISION

PRISE PAR LES MEMBRES DES NATIONS UNIES EST D'UNE GRANDE IMPORTANCE POUR LA COMMUNAUTE DES NATIONS TOUTE ENTIERE ET NON PAS SEULEMENT POUR LA NATION KHMERE. EN EFFET CETTE RESOLUTION A PERMIS D'ETABLIR UN PRECEDENT QUI DANS L'AVENIR POURRAIT AIDER A PROTEGER D'AUTRES MEMBRES DE L'ONU CONTRE LA MISE EN ECHEC DE LEUR DROITS PAR DES GOUVERNEMENTS EN EXIL.

MAIS CE N'EST PAS LE MOMENT DE S'ATTARDER SUR NOS DESACCORDS AVEC NOS ADVERSAIRES ET CEUX QUI LES SOUTIENNENT, CAR LA RESOLUTION ADOPTEE PAR L'ASSEMBLEE GENERALE DES NATIONS UNIES FAIT BIEN PLUS QUE DECIDER QUI DEVRAIT OCCUPER LE SIEGE CAMBODGIEN AUX NATIONS UNIES. LA RESOLUTION QUI A ETE ADOPTEE EST AVANT TOUT UN APPEL A LA PAIX. CET APPEL S'ADRESSE AUSSI BIEN A NOUS QU'A D'AUTRES MEMBRES DE LA COMMUNAUTE INTERNATIONALE. EN PREMIER LIEU LA RESOLUTION EN APPELLE AUX PARTIES ENGAGEES DANS LE CONFLIT CAMBODGIEN POUR QU'ELLES ENTRENT EN POURPARLERS EN VUE D'UN REGLEMENT PACIFIC DU CONFLIT. ELLE DECLARE QU'UN TEL REGLEMENT DOIT ETRE ATTEINT PAR LES KHMERS EUX-MEMES, SANS INTERVENTIONS EXTERIEURES. ELLE REQUIERT QUE LE SECRETAIRE GENERAL DES NATIONS UNIES PRETE SON ASSISTANCE AUX PARTIES.

JE DESIRE DECLARER SOLENNELLEMENT EN CETTE OCCASION QUE LES KHMERS DE CE COTE-CI SONT PRETS A ENTRER EN NEGOCIATIONS DES MAINTENANT ET SANS CONDITIONS PREALABLES. IL Y A DEJA QUELQUES TEMPS QUE C'EST NOTRE INTENTION. LE 9 JUILLET DERNIER J'AI FAIT PUBLIQUEMENT UNE OFFRE DANS CE SENS A L'AUTRE COTE, OFFRE QUE J'AI REITEREE LE 15 AOUT A L'OCCASION DE LA JOURNEE DE NOS FORCES ARMEES ET A NOUVEAU LE 9 OCTOBRE A L'OCCASION DE L'ANNIVERSAIRE DE LA FONDATION DE LA REPUBLIQUE. CERTAINES PERSONNES ONT ADOPTE UNE ATTITUDE PLUTOT CYNIQUE VIS A VIS DE NOTRE OFFRE DE NEGOCIATIONS SANS CONDITIONS PREALABLES, PRETENDANT QUE C'ETAIT LA UNE SIMPLE TACTIQUE POUR LA SAUVEGARDE DU SIEGE DE LA REPUBLIQUE AUX NATIONS UNIES. ILS AVAIENT TORT. CETTE OFFRE ETAIT FAITE EN TOUTE SINCERITE ET NOUS REGRETTONS SEULEMENT QU'ELLE N'AIT PAS ETE INITIALEMENT PRISE EN

UNCLASSIFIED

PAGE 03 PHNOM 15874 301123Z

CONSIDERATION PAR L'AUTRE COTE.

MAINTENANT QUE NOUS CONSERVONS LE SIEGE AUX NATIONS UNIES, IL N'Y A PLUS AUCUNE RAISON POUR QUE QUICONQUE METTE EN DOUTE NOTRE SINCERITE. MAIS SI PAR HASARD QUELQU'UN AVAIT ENCORE DES DOUTES, JE VOUDRAIS A NOUVEAU AFFIRMER SOLENNELLEMENT ET CATEGORIQUEMENT, QUE NOUS SOMMES PRETS A ENTRER EN NEGOCIATIONS AVEC LES KHMERS

DE L'AUTRE COTE, SANS CONDITPONS PREALABLES, AU MOMENT ET AU LIEU COVENANT AUX PARITIES, EN VUE DE TROUVER UNE SOLUTION PACIFIQUE A CE CONFLIT QUI A COUTE AU PEUPLE KHMER TANT DE SANG ET DE RESSOURCES.

NOUS AVONS A PLUSIEURS REPRISES DECLARE QUE TOUTES LES QUESTIONS QUI DIVISENT LES KHMERS DES DEUX COTES, SONT SUJETTES A DISCUSSION AU COURS DE CES NEGOCIATIONS QUE NOUS SOUHAITONS. NOUS AVONS DIT QUE NOUS ACCEPERONS DE NEGOCIER AVEC QUICONQUE AURAIT UN MANDAT POUR PARLER AU NOM DE L'AUTRE COTE.

SI L'ON A PU CROIRE QUE CET APPEL SOLENNEL FUT LANCE AUX FINS DE PRESERVER LE SIEGE DE LA REPUBLIQUE KHMERE A L'ONU, QUE NOTRE SINCEITE SOIT MISE A L'EPREUVE MAINTENANT QUE LA QUESTION DU SIEGE A ETE REGLEE, PAR TOURS LES PAYS QUI SOUHAITENT UNE FIN A CE CONFLIT. PUISSENT-ILS ENCOURAGER L'AUTRE COTE A REpondre A NOTRE APPEL, EN ACCEPTANT D'ENTRER EN NEGOCIATIONS SANS CONDITIONS PREALABLES.

LA RESOLUTION ADOPTEE PAR L'ASSEMBLEE GENERALE DES NATIONS UNIES DEMANDE AU SECRETAIRE GENERAL DE CETTE ORGANISATION DE PRETER ASSISTANCE AUX PARTIES. QUANT A NOUS, NOUS SOUHAITERIONS RECEVOIR A PHNOM PENH LA VISITE DU SECRETAIRE GENERAL, M. WALDHEIM, OU DE SON REPRESENTANT, POUR EXERCER LE MANDAT QUE LUI A DONNE LA RESOLUTION DE L'ASSEMBLEE GENERALE.

JE VOUDRAIS SAISIR CETTE OCCASION POUR DECLARER SOLENNELLEMENT QUE MES COLLEGUES DU GOUVERNEMENT DE LA REPUBLIQUE KHMERE ET MOI-MEME, NOUS NOUS CONFORMERONS AUX RESULTATS DES NEGOCIATIONS QUE NOUS AVONS DECIDE UNCLASSIFIED

UNCLASSIFIED

PAGE 04 PHNOM 15874 301123Z

D'ENTREPRENDE POUR AMENER LA RECONCILIATION ET LA CONCORDE NATIONALES. L'AUTRE COTE A EN PARTIE JUSTIFIE SON OPPOSITION AUX NEGOCIATIONS PAR SON DESIR D'EVITER LE PARTAGE TERRITORIAL DE LA NATION KHMERE. JE VEUX QU'ON SACHE QUE NOUS, DE NOTRE COTE, NE SOUHAITONS PAS NON PLUS LE PARTAGE DU PAYS. COMME LES DEUX PARTIES SON HOSTILES A CETTE SOLUTION, IL N'EST PAS A CRAINDRE QU'UN TEL PARTAGE RESULTE DES NEGOCITIONS.

NOTRE OBJECTIF ETAIT ET DEMEURE CELUI DE METTRE UNE FIN AUX SOUFFRANCES DU PEUPLE KHMER EN TERMINANT CETTE GEURRE QUI N'A QUE TROP DURE. COMME JE L'AI DECLARE LE 9 OCTOBRE DERNIER, SI NOUS AVONS COMBATTU DEPUIS QUATRE ANS ET DEMI CE N'EST NI POUR LE BENEFICE D'UN HOMME OU CELUI D'UN GROUPE D'HOMMES, MAIS POUR

VOIR TRIOMPHER UN IDEAL ET CERTAINES VALEURS, CHERES
A TOUS LES HOMMES: LA LIBERTE, LA JUSTICE, ET LES
DROITS DE L'HOMME. NOUS AVONS COMBATTU CEUX QUI
VOULAIENT NOUS IMPOSER PAR LA FORCE DES ARMES UN
SYSTEME ETRANGER A NOS TRADITIONS ET A NOS CROYANCES.
NOUS SOMMES PRETS A TERMINER LA LUTTE MILITAIRE DES QUE
NOS ADVERSAIRES EXPRIMERONT LE DESIR D'ENGAGER LA
DISCUSSION AUTOUR DE LA TABLE DE CONFERENCE.

SI NOS ADVERSAIRES METTENT ENCORE EN DOUTE NOTRE
SINCERITE, ILS DISPOSENT D'UN MOYEN TRES SIMPLE POUR LA
METTRE A L'EPREUVE: ILS PEUVENT ANNONCER QU'EUX AUSSI
SOUHAIENT TROUVER UNE SOLUTION PACIFIQUE AU
PRESENT CONFLIT AU MOYEN DE NEGOCIATIONS SANS CONDITIONS
PREALABLES. LA VOIE SERA AINSI LIBRE POUR ENTAMER DES
POURPARLERS QUI ONT ETE RECOMMANDES AUX PARTIES PAR LA
RESOLUTION ADOPTEE PAR L'ASSEMBLEE GENERALE DES
NATIONS UNIES. END TEXT.
DEAN

UNCLASSIFIED

NNN

Message Attributes

Automatic Decaptioning: X
Capture Date: 01 JAN 1994
Channel Indicators: n/a
Current Classification: UNCLASSIFIED
Concepts: VOTING, MEMBERSHIP, POLITICAL SETTLEMENT, TEXT, UNGA RESOLUTIONS, SPEECHES, FOREIGN POLICY POSITION
Control Number: n/a
Copy: SINGLE
Draft Date: 30 NOV 1974
Decaption Date: 01 JAN 1960
Decaption Note:
Disposition Action: n/a
Disposition Approved on Date:
Disposition Authority: n/a
Disposition Case Number: n/a
Disposition Comment:
Disposition Date: 01 JAN 1960
Disposition Event:
Disposition History: n/a
Disposition Reason:
Disposition Remarks:
Document Number: 1974PHNOM15874
Document Source: CORE
Document Unique ID: 00
Drafter: n/a
Enclosure: n/a
Executive Order: N/A
Errors: N/A
Film Number: D740348-0032
From: PHNOM PENH
Handling Restrictions: n/a
Image Path:
ISecure: 1
Legacy Key: link1974/newtext/t1974111/aaaaaahk.tel
Line Count: 188
Locator: TEXT ON-LINE, ON MICROFILM
Office: ACTION EA
Original Classification: UNCLASSIFIED
Original Handling Restrictions: n/a
Original Previous Classification: n/a
Original Previous Handling Restrictions: n/a
Page Count: 4
Previous Channel Indicators: n/a
Previous Classification: n/a
Previous Handling Restrictions: n/a
Reference: PHNOM PENH 15871
Review Action: RELEASED, APPROVED
Review Authority: golinofr
Review Comment: n/a
Review Content Flags:
Review Date: 13 NOV 2002
Review Event:
Review Exemptions: n/a
Review History: RELEASED <13 NOV 2002 by maustmc>; APPROVED <26 NOV 2002 by golinofr>
Review Markings:

Declassified/Released
US Department of State
EO Systematic Review
30 JUN 2005

Review Media Identifier:
Review Referrals: n/a
Review Release Date: n/a
Review Release Event: n/a
Review Transfer Date:
Review Withdrawn Fields: n/a
Secure: OPEN
Status: NATIVE
Subject: MARSHAL LON NOL'S NOVEMBER 30 SPEECH ON OCCASION OF ADOPTION OF UNGA RESOLUTION ON KHMER QUESTION
TAGS: PFOR, CB, UN, (LON NOL)
To: STATE
Type: TE
Markings: Declassified/Released US Department of State EO Systematic Review 30 JUN 2005